

大藏經索引

第七冊
大部集部



美院图书馆 B0042139

收錄典籍解題

本書爲收錄於大正新脩大藏經第13卷大集部(全)之下列28部 184 卷經典之索引。

經典號碼	經 典 名	譯 者 名
No. 397	大方等大集經 (60卷)	北涼 曇 無 讖
	(1) 瓔珞品(1)	
	(2) 陀羅尼自在王菩薩品 (1—4)	
	(3) 寶女品 (5—6)	
	(4) 不昞菩薩品 (7)	
	(5) 海慧菩薩品 (8—11)	
	(6) 無言菩薩品 (12)	
	(7) 不可說菩薩品 (13)	
	(8) 虛空藏品 (14—18)	
	(9) 寶幢分 (19—21)	
	(10) 虛空目分 (22—24)	
	(11) 寶髻菩薩品 (25—26)	
	(12) 無盡意菩薩品 (無盡意菩薩經六卷) (27—30)	宋 智嚴, 寶雲
	(13) 日密分 (31—33)	北涼 曇 無 讖
	(14) 日藏分 (大乘大方等日藏經十卷) (34—45)	隋 那連提耶舍
	(15) 月藏分 (大方等大集月藏經十卷) (46—56)	高齊 那連提耶舍
	(16) 須彌藏分 (大乘大集經大集須彌藏經二卷) (57—58)	高齊 那連提耶舍
	(17) 十方菩薩品 (明度五十校計經二卷) (59—60)	高齊 那連提耶舍
No. 398	大哀經 (8 卷) [No. 397 (1—2)]	西晉 竺 法 護
No. 399	寶女所問經 (4 卷或 3 卷) [No. 397(3)]	西晉 竺 法 護
No. 400	佛說海慧菩薩所問淨印法門經 (18卷) [No. 397(5)]	宋 惟 淨 等
No. 401	佛說無言童子經 (2 卷) [No. 397(6)]	西晉 竺 法 護
No. 402	寶星陀羅尼經 (10卷) [No. 397(9)]	唐 波羅頗蜜多羅
No. 403	阿差末菩薩品 (7 卷) [No. 397(12)]	西晉 竺 法 護

No. 404	大集大虛空藏菩薩所問經 (8卷) [No. 397(8)]	唐	不	空
No. 405	虛空藏菩薩經 (1卷) [Nos. 406 408]	後秦	佛	陀耶舍
No. 406	虛空藏菩薩神呪經 (1卷) [Nos. 405. 407. 408]		失	譯
No. 407	虛空藏菩薩神呪經 (1卷) [Nos. 405. 406. 408]	劉宋	曇摩蜜多	
No. 408	虛空孕菩薩經 (2卷) [Nos. 405—407]	隋	闍那崛多	
No. 409	觀虛空藏菩薩經 (1卷)	劉宋	曇摩蜜多	
No. 410	大方廣十輪經 (8卷) [No. 411]		失	譯
No. 411	大乘大集地藏十輪經 (10卷) [No. 410]	唐	玄奘	
No. 412	地藏菩薩本願經 (2卷)	唐	實叉難陀	
No. 413	百千頌大集經地藏菩薩問法身讚 (1卷)	唐	不	空
No. 414	菩薩念佛三昧經 (5卷) [No. 415]	劉宋	功德直	
No. 415	大方等大集菩薩念佛三昧分 (10卷) [No. 414]	隋	達磨笈多	
No. 416	大方等大集經賢護分 (5卷) [Nos. 417—419]	隋	闍那崛多	
No. 417	般舟三昧經 (1卷) [Nos. 416. 418. 419]	後漢	支婁迦讖	
No. 418	般舟三昧經 (3卷) [Nos. 416. 417. 419]	後漢	支婁迦讖	
No. 419	拔陂菩薩經 (1卷) [Nos. 416—418]		失	譯
No. 420	自在王菩薩經 (2卷) [No. 421]	後秦	鳩摩羅什	
No. 421	舊迅王問經 (2卷) [No. 420]	元魏	瞿曇般若流支	
No. 422	大乘譬喻王經 (2卷)	隋	闍那崛多	
No. 423	僧伽吒經 (4卷) [No. 424]	元魏	月婆首那	
No. 424	大集會正法經 (5卷) [No. 423]	宋	施護	

在這些經典之中成為中心的當然是No.397「大方等大集經」，而「大集部」這一名稱亦根據「大集經」而來是很明顯的。「大集經」被認為是由本來獨立的經典多數聚集而成，其內容混雜而無統一。「大集」可能是mahāsannipāta（大的集會）的漢譯。對於此語的意思，有各種解釋。根據「大集經」中之文章，而被解為因對告衆為「佛、菩薩之多數集會」的緣故；或因「集大眾」而說的經典之故；或解為「集法數、法相者」，不過由現在的「大集經」之內容來考慮亦可解為「（在某種意圖之下）編集各種經典之大乘經」之意。那麼，其「大集經」編集的意圖是什麼呢？那就不清楚了。這件事使有關「大集經」成立過程之傳承混亂，同時亦是無法明確「大集部」收錄的經典種類與數量的理由。

當整理大乘經典時，與「般若部」、「寶積部」、「華嚴部」、「涅槃部」並列而立「大集部」以所謂的「五大部」予以區別乃始於「開元錄」，不過雖不立獨立的「大集部」部類，而以「大集經」為中心集同類經典表示入藏基準，則已在「開元錄」以前的經錄也可見。「開元錄」以後乃繼承開元錄之記錄而加以增補。所以包含於「大集部」的經典數量亦逐漸增加了。「至元錄」將此作了如下的表示。

大集部【總諸錄中大集部類並編於此】總二十七部【開元錄二十四部貞元錄二部祥符錄一部總二十七部】一百五十卷。

就是說，本來在「開元錄」有24部142卷，後來逐漸增廣，到了「至元錄」時已增為27部150卷了，在高麗版大藏經有23部153卷，而在大正大藏經遂達到28部184卷了。在部數上對於前二錄將「大集經」編成為30卷，後二藏經則採60卷編成，因此雖有新加入之經典但部數却減少，或增法較卷數之比例為少，不過含攝於「大集部」之經典却沿增加之路而來。其增加的理由固然也有把新譯出的經典加入，但以被認為與「大集經」有關而加入者為多。

關於No.397「大方等大集經」之內容與組織，古來經錄的記錄錯綜雜亂，所以就其理解而有幾個研究論文之發表。這如上述乃由於「大集經」沒有可與其他經典區別的明確地特色（編集意圖）所致，再說，也許這表示本來就沒有如中國之經錄或大藏經之編者所想像的那麼大組織（即數十卷）的一部「大集經」存在。「大集經」恐怕是在中國編集的，而「大集經」之各品、各分，在印度或西域則各為獨立的經典，其中很難看出有能結合為「大集經」、「大集部」之內容上的同一性，或歷史的背景。如於後所示，在西藏大藏經中，與「大集經」各部分相應的經典各作為獨立的經典，同時亦未被歸納在一處。

綜上所述，現存的六十卷本「大集經」姑且不論，有關「大集部」中應含攝何種經典，其範圍應如何限制之問題可以說毫無標準，現在就此事略述一下。

有關「大集經」，現存的最古記事為「出三藏記集」卷九「大集虛空藏無盡意三經記」（大正藏55卷63頁），其中記載：有十二段二十九卷本與十段二十四卷本（前者之中缺二段九卷，而將其餘調於二十四卷者）二種類「更不見異人別譯」，全卷由曇摩讖（曇無讖）譯出。這些卷數最少的「大集經」應予增廣之意圖始於「歷代三寶紀」卷十二之記事。（大正藏49卷103頁）。在此「三寶紀」之文中傳說：招提寺沙門釋僧就根據「大集經」之梵本有十萬偈，若翻譯則有三百卷之說，以從前之「大集經」為中心編入新譯的「日藏經」「月藏經」等使其成為六十軸云。此記事以後，尤其在隋代，竟有意識的努力將「大集經」整理為更完備的形態，因此除了把「大集經」作為二

十九卷或三十卷的派別（出三藏記集—開元錄—宋、元、明藏經）之外，另產生了把它作爲五十八卷乃至六十卷的傾向（三寶紀—內典錄—麗藏）。依「三寶紀」之記事，僧就新集的「大集經」六十卷之內容，只知除曇無讖譯之外編入了「日藏經」與「月藏經」，但「開元錄」則記載亦將「明度五十校計經」改爲「十方菩薩品」而編入，並敘述其不當。始自「三寶紀」這些記事之增廣傾向之中的經典，有No.408「虛空孕菩薩經」，No.415「大方等大集菩薩念佛三昧分」，No.416「大方等大集經賢護分」，No.422「大乘譬喻王經」等在隋代譯出，到唐代後譯出了No.411「大乘大集地藏十輪經」，而本來爲獨立經典的No.405「虛空藏菩薩經」，No.410「大方廣十輪經」，No.414「菩薩念佛三昧經」，No.418「般舟三昧經」等，就變成與「大集經」有關連了。於是到了「開元錄」乃提示了最總括的組織上的標準。若以此「開元錄」作爲參考，把內容組織起來，且將其關連經典並列，則如下列之情形。

大方等大集經

一	No.397(1)瓔珞品	No.398 大哀經
二	(2)陀羅尼自在王菩薩品	
三	(3)寶女品	No.399 寶女所問經
四	(4)不胸菩薩品	
五	(5)海慧菩薩品	No.400 海意菩薩所問淨印法門經
六	(6)無言菩薩品	No.401 無言童子經
七	(7)不可說菩薩品	
八	(8)虛空藏品	No.404 大虛空藏菩薩所問經
九	(9)寶幢分	No.402 寶星陀羅尼經
十	(10)虛空目分	
十一	(11)寶髻菩薩品	以上計二十七卷
十二	(14)日藏分十卷	No.397(3)日密分
十三	(15)月藏分十卷	
十四	No.411地藏十輪經十卷	No.410 大方廣十輪經 No.413 百千頌大集經地藏菩薩問法身讚
十五	(未傳)	
十六	須彌藏分二卷	
十七	No.408虛空孕菩薩經二卷	No.405 虛空藏菩薩經

No.406 虛空藏菩薩神呪經

No.407 虛空藏菩薩神呪經

十八 No.414 菩薩念佛三昧經五卷 No.415 菩薩念佛三昧分

十九 No.416 賢護分五卷 [No.417 般舟三昧經]

No.418 般舟三昧經

No.419 拔陂菩薩經

二十 No.422 譬喻王經二卷

二一 No.397 (12) 無盡意菩薩經六卷 No.403 阿差末菩薩品

將 No.417 「般舟三昧經」置於〔 〕內是因為順從主張該經為三卷本般舟三昧經（No.418）之摘要之說的緣故。

「大集經」成為21段（開元錄為20段）80卷，大集部乃以此為中心加上異譯關係者17部87卷，合計為167卷，所以剩餘之Nos 397 (17)「十方菩薩品」，409「觀虛空藏菩薩經」，412「地藏菩薩本願經」，420「自在王菩薩經」，421「奮迅王問經」，423「僧伽吒經」，424「大集會正法經」就被除掉了。

以上167卷之外，收錄於「寶積部」中的Nos 341「善住意天子所問經」，與261「大乘理趣六波羅蜜多經」，997「守護國界主陀羅尼經」，998「迴向輪經」等據說亦屬於「大集部」，其他在「開元錄」（大正藏55卷651頁以下）作為「大集部中別生經」而列舉了51部58卷之經名。

茲將應從上述之「大集部」中除去之經典及其理由敘述如下。

No.397 (17)「十方菩薩品」——此經被認為是那連提耶舍所譯，但這本來是「明度五十校計經」，此經為安世高所譯乃是出三藏記集以後諸經錄一致流傳的，將「大集經」作為三十卷之經錄均不承認本經與「大集經」之關係。而且「靜泰錄」記載「明度校計是別部」（大正藏55卷189頁）而明確的否定兩者之關係。如上述新集「大集經」為六十卷之僧就是否果真把「明度校計經」編入雖不明瞭，但「開元錄」却有此種傳說。不過其「大集經」中却除去了此「十方菩薩品」。今依此看法，且以為其內容與「大集經」沒有關連而把它除掉。

No.409「觀虛空藏菩薩經」——此經在「開元錄」雖被收錄於大集部中，但對於「虛空孕菩薩經」關係之四本有異譯關係，在內容上却是看不出有任何關係的單獨經典，而無法配置於「大集經」之那一部分。

No.412「地藏菩薩本願經」——本經為實叉難陀所譯，僅存於明藏，而宋、元、麗藏均缺。所以編入「大集部」以大正大藏經為第一次。這大概與「十輪經」相同，因為是有

關地藏菩薩的經典而編入的吧。不過在內容上却毫無關係，不屬於「大集經」之任何部分。

No.420「自在王菩薩經」，No.421「奮迅王問經」——此二經乃為同本異譯之經典。在「內典錄」始將「自在王菩薩經」作為「抄陀羅尼品少異也」而編入「大集經別品殊譯」、「開元錄」亦順此編入「大集部」中，但在其注記中疑為「尋其文理懸絕不同但可為大集別分或可此之二經非大集分」，所以從「大集經」之組織中除去。

No.423「僧伽吒經」，No.424「大集會正法經」——依「至元錄」說，「大集會正法經」於「祥符錄」始被編入「大集部」，而「至元錄」亦踏襲此一看法。但其他任何經錄或藏經均未編入「大集部」。大正大藏經可能是根據「至元錄」，將此經編入「大集部」，同時把其異譯之「僧伽吒經」亦編入「大集部」。「僧伽吒經」自「法經錄」以來，雖被記載於經錄，但不曾被認為與「大集部」有關係。由於「大集會正法經」有大集會之名稱的緣故，被編入「大集部」，隨之「僧伽吒經」亦被編入，但從內容來說，並不屬於「大集經」。

關於收錄於大正大藏經第十三卷中之大集部關係的經典之內容，因已詳細介紹於其他書籍故請參閱之。（如「佛書解說大辭典」，「國譯一切經大集部解題」等）。又關於「大集經」之組織、品次等，已在松本文三郎「大集經論」（再錄於「佛典批評論」）大野法道「大集經之成立發展翻譯編集之研究」（大正大學學報33號昭17），「國譯一切經大集部解題」等詳細檢討，故盡量避免重覆。

茲將上述之經錄記事整理如下。「此表參考了蓮澤成淳、大野法道兩氏製作之表。

	十二卷 出三藏記集 本二	十四卷 出三藏記集 本二十	十三卷 宋·元·明 本三	十一卷 後序(守其) 丹一本 本三	十六卷 僧就新集 五又 八十六卷	十七卷 歷代三寶 紀六	十七卷 藏本·大正 本六	二十卷 開元錄 智所編 本八	八十一卷 本解說中 の一段
瓔珞品	1	1	1	1	1	1	1	1	1
陀羅尼自在王菩薩品	2	2	2	1	2	2	2	1	2
寶女品	3	3	3	2	3	3	3	2	3
不問菩薩品	4	4	4	3	4	4	4	3	4
海慧菩薩品	5	5	5	4	5	5	5	4	5
(無第六品未詳所以)	(6)	(6)	/	/	/	/	/	/	/
無言菩薩品	7	7	7	6	6	6	6	5	6
不可說菩薩品	8	8	8	7	7	7	7	6	7
虛空藏菩薩品	9	/	6	5	8	8	8	7	8
寶幢·分	10	9	9	8	9	9	9	8	9
虛空目分	11	10	10	9	10	10	10	9	10
寶髻菩薩品	12	11	11	10	11	11	11	10	11
無盡意菩薩品	13	/	/	/	16	12	20	21	21
日密分			12	11	12	13	/	/	/
日藏分					13	14	11	12	12
月藏分					14	15	12	13	13
地藏十輪經分					/	/	13	15	15
須彌藏分					/	16	15	16	16
十方菩薩經分					15	17	/	/	/
虛空孕昧分							16	17	17
念佛三昧分							17	18	18
寶護王經							18	19	19
管喻							19	20	20
(未傳)							(14)	(14)	(14)

「大集部」收錄之經典中，一部分有梵文寫本之存在。其中最完整的是Gilgit出土之寫本。這是由58張而成的不完全的寫本，是寫在樺皮的5～6世紀的寫本。有寫本存在的是一魔苦品(Mārajihmīkaraṇa Parivarta)・二往古品(Pūrvayoga-P)(完)，三魔調伏品(Māradamana-P)(完)，四三昧神足品(Rsi Jyotīrasaprasāda-P)，五相品(Lakṣaṇa-P)，六陀羅尼品(Dhāraṇī-P)，十護法品(Āraṁkṣa-P)，十一四天王護法品(Saddharmanayarakṣā-P)的八品。乃以Gilgit Manuscripts, Vol. IV. ed. by N. Dutt. Calcutta, 1959 出版。

此外，由中央亞細亞發見了4斷片。Hoernle 寫本143, SA.7 相當於寶幢分往古品(大正藏13卷132頁c)，143 a, SB.2 相當於日藏分星宿品(同280頁a～282頁b)，143a, SA.10 相當於月藏分諸阿修羅詣佛所品(同306頁a)，143, SA.3 相當於寶護分稱讚功德品(同886頁c～887頁b)。此中第一之143, SA.7相當於Gilgit 寫本Dutt 校訂本之35頁第8行至36頁末行。此4斷片出版於Manuscript

Remains of Buddhist Literature found in Eastern Turkestan, by R. Hoernle. Oxford. 1916。又，中央亞細亞古語之于闐語寫本中亦有與「大集經」有關係者。一種是相當於「僧伽吒經」(大正藏 969 c~ 976b)，乃出版於 Saka Studies, ed. by S. Konow. Oslo. 1933 中。另一種則相當於「月藏分法滅盡品」(377 頁 b~ 379 頁 a)，但這僅止於內容上的一致。後者可見於 Das nordarische (sakische) Lehrgedicht des Buddhismus, ed. von E. Leumann. Leipzig. 1933—36 之第 25 章及 Book of Zambasta, a khotanese Poem on Buddhism. ed. by R. E. Emmerick. London. 1968 之第 26 章中。

如周知，有關「大集經」尤以「日藏分」「月藏分」之成立過程，可能與中央亞細亞關連很深，這根據這些中央亞細亞出土的資料更可明白了。于闐語經典中其內容不明者尚多，這有賴今後之研究進展。

下列各經係以獨立經典收錄於西藏大藏經甘珠爾中。

No. 397 (1—2), No. 398 = P. 814, D. 147	No. 397 (13), No. 397 (14) = P. 923, D. 257
No. 397 (3), No. 399 = P. 836, D. 169	No. 397 (15) 法滅盡品 = P. 1025, D. 356
No. 397 (5), No. 400 = P. 819, D. 152	No. 397 (16) = P. 896, D. 230
No. 397 (8), No. 404 = P. 815, D. 148	No. 416, No. 418, No. 419 = P. 801, D. 133
No. 397 (9), No. 402 = P. 806, D. 138	No. 420, No. 421 = P. 834, D. 167
No. 397 (12), No. 403 = P. 842, D. 175	No. 423, No. 424 = P. 770, D. 102

西藏大藏經之略號 P. : 北京版 (甘珠爾勘同目錄)

D. : 梯爾額版 (西藏大藏經總目錄)

1972 年 1 月 15 日

編 集 委 員

凡 例

1. 本籍是合於大正新脩大藏經第十三卷大集部（全）之下列28部184卷經典之索引。
2. 名詞的選擇，不限於佛教術語，盡量搜羅人文、社會、自然等之學術用語，以及認為對於了解當時之自然及社會狀態上有用之詞語。
3. 本索引把一切名詞依五十音之順序排列者作為本文，並附分類項目別索引及梵語（包含佛教梵語、巴利語）索引，更為了容易檢字起見，增加了筆畫與四角號碼兩種索引。

音 次 索 引

1. 選錄之名詞在原則上均按照大正新脩大藏經的原文，而不加選錄者的意見。
2. 索引名詞之後，在（ ）內註明50項分類項目中該當的項目名稱與細目記號。
例：親友(社會a)
3. 項目分類的基準，請參閱此凡例後之分類項目。
4. 表示索引名詞之所在，依大藏經之卷數、經典號碼、經典卷數、頁數、段位之順序、以數字與a, b, c及d（欄外）表示之。例：□（ ）404- 8.645b
5. 大藏經之卷數以○圍之，且僅示於最初之處，其他則省略之。
6. 同一索引名詞在同一經典內出現多次時，只於初現時註明經典號碼，以後則從略。
7. 索引名詞的排列順序，以五十音順序為基本，先將首字之發音相同者集中於一處，再依筆畫數分出先後順序，筆畫數相同者即依部首順序排列，首字全同者則以第二字以下之五十音順序分別先後。
8. 索引名詞不但為專門學者亦提供為一般之用，故原則上佛教術語以吳音，一般用語則以現在在日本普通使用之音排列。

例：青（ショウ）蓮華（レンジ），青（セイ）衣

9. 盡量忽視音便之變化，把同文字盡可能排在一起。

例：般（ハツ）排在般（ハン）之初。

法（ホツ）排在法（ホウ）之中。

10. 由於發音之不同而將同一文字分別排列時乃用⇒符號予以對照。

例：青（シヨウ）⇨セイ・青（セイ）⇨シヨウ

悅（エツ）⇨セツ・悅（セツ）⇨エツ

龜（キ）⇨カメ・龜（カメ）⇨キ

樂（ラク）⇨ギョウ・ガク

樂（ガク）⇨ギョウ・ラク

樂（ギョウ）⇨ガク・ラク

11. 若名詞於本文中有細目說明時，於段位記號之右肩附註。符號。

例：義辯無憂（行位e） 404- 2.681c°

12. 同一名詞在同一頁內多次出現時，或在同一卷內頻出時，僅於初出處附註*記號，他處則予以省略之。

例：閩洋洲（地連b） 422- 1.948c*

13. 同一名詞而所用之意義不同時，應予省略。

例：釋（世界b）〔Śakro (-devānām Indraḥ)〕

釋（民族b）〔Śākya〕

受（法相c）〔Vedanā〕

受（感業b）〔Upādāna〕

14. 法相名數除該名詞原有之分類外，亦作為名數予以分類。

例：五趣（世界a，名數）

15. 在本索引，爲了明示名詞之原意或原音，不分義譯名詞、音譯名詞，盡量將已知之原語（梵語、佛教梵語、巴利語）以〔 〕附註之。若有相應原典現存者即根據該原典。若認為特別必要時乃將根據之原典名稱以略號附加之。若無原典現存者，乃註入普通使用之原語。若無法確當時即附？記號。

16. 本索引將出現於音次索引中之梵語（含佛教梵語、巴利語）之索引附於卷末。

在本索引作為巴利語（略號P）者係指廣義的佛教梵語（其原典成立當時，在該地方之佛教徒間慣用的方言之佛教用語）中，與後世所謂之巴利語相等者而言，並非「此漢譯名詞（不分義譯名詞、音譯名詞）之原語為巴利語」之意。那是因為只要是有關本卷收錄之經典，除了No. 210 法句經，及No. 211 法句譬喻經之偈頌，被認為或為巴利文，或為近於巴利文之佛教梵語之外，其他經典之原典均無可視為巴利傳者之故。只是在廣義的佛教梵語中將等於巴利語之佛教梵語作為巴利語而已。

因此在廣義的佛教梵語中，僅將語形不等於巴利語之佛教梵語特作為佛教梵語（略

號BSk.)。不用說其語形並不是純正梵語(略號Sk.)。

例：布薩(戒律a)〔P. uposaṭha, poṣaṭha, BSk. upoṣadha, Poṣadha, Sk. upavasatha〕

17. 若爲音譯語與普通語之合成語時，兩者之間以引號連接之。但若爲佛、菩薩、梵、婆羅門、禪(dhyāna)，三昧(samādhi 定之意)，刹(Kṣetra 國土之意)，及僧侶之意的俗，比丘尼之略的尼等之前後則不加引號。
18. 雖不能明確了知其意義，却還爲索引名詞者，乃依推定分類並附？記號。
19. 訂正大正藏經本文之誤字時，若是依別註訂正者即於該語之下加一記號，若依其他理由時乃附…記號表示之。
20. 在本文中有而不讀之字及因日本讀法而須返讀之字，乃將該字圍以()。若屬於後者乃盡量將全句之釋文附於〔 〕內。
21. 若以本文中之語句註記時乃圍以()。若由本索引編者註記時均用〔 〕。加入梵語時亦準此。但編者註記之復註則用()。

分類項目別索引

1. 分類項目別索引，是將本文音次索引之全部索引名詞，依五十項分類項目及其細目整理綜合起來的。
2. 項目索引中之數字是表示本文音次索引的頁數。
3. 分類項目依本研究會協議決定之五十項目及其細目(如次表)，不過，本索引有一處與舊本發行者不同，即：

項目第36 社會之最後增加「其他」，而於此加入娼女，盜賊，囚人，黃門等。

檢字索引

1. 此檢字索引依音次索引的檢出語之首字，爲方便檢出索引起見由字畫索引與四角號碼索引兩者並載。
2. 字畫索引與四角號碼索引兩者所示數字，即與音次索引頁數所示爲一致。
3. 字畫索引的文字，配列全依諸橋徹次氏編著漢和大辭典的排列。

記號略字表

→ 見～

⇒ 亦參閱～

■ 依註脚之誤字訂正

■ 依其他之誤字訂正

⊖ 宋、元、明三本

⊖ 宋本

⊖ 元本

⊖ 明本

⊖ 聖語藏本

天 文：天文、曆數

生 理：生理、衛生

醫 藥：醫術、藥學

政 經：政治、經濟

Avdś. : Avadānaśataka , ed. by J. S. Speyer.

Bc. : Buddhacararita.

Bc. A. : Bc. ed. by E. H. Johnston.

Bc. B. : Bc. ed. by E. B. Cowell.

BSK. : Buddhist Hybrid Sanskrit

Bir. : Buddhist Manuscripts of the Bir Library, Memoirs of Taisho

University No. 40 , 1955

Camb. (Bend) : Catalogue of the Buddhist Sanskrit Manuscripts in the
University Library, Cambridge, by G. Bendall
Camb. 1883

Dhp. : Dhammapada. , ed. by S. Sumangala.

D. N. : Dīgha-Nikāya.

Div : Divyāvadāna, ed. by E. B. Cowell and R. A. Neil.

Kar : Karuṇāpuṇḍarīka

Kar. A. : Kar. ed. by Ç. Ch. Das and Çastri.

Kar. B. : Kar. 東京大學所藏寫本

Lal. : Lalitavistara, ed. by S. Lefmann.

M. N. : Majjhima-Nikāya.

Mvu. : Mahāvastu, ed. by É. Senart.

P. : Pāli.

Peking : The Tibetan Tripiṭaka, Peking Edition, Reprinted under
Supervision of the Otani University, Kyoto, 1961.

Sk. : Sanskrit.

S. N. : Saṃyutta-Nikāya.

Tokyo (Mat.) : A Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Tokyo
University, compiled by S. Matsunami, Tokyo, 1965.

分 類 項 目

1. 教 說 經典分類名目（三藏、九分教、十二分教等）…… a 通說 b.三藏 c.九分教 d.十二分教
2. 教 判 有關大乘小乘、一乘三乘、密宗及各宗判教之用語…… a 通說 b.大小乘 c 一三乘 d.各說
3. 教 理 表示教理之用語如三法印、空、中、緣起、佛性、如來藏等…… a 通說 b.各說
4. 法 相 有關構成宇宙萬象的現象與本體之用語、與五位諸法有關連的名稱…… a.通說 b.色法 c.心法 d.非色非心法
5. 感 業 有關說明輪迴的感障、業道之用語（除緣起、因果）…… a 通說 b.惑 c.業 d.菩薩
6. 行 位 表示修行道位及得果的有關斷感證理之用語…… a 通說 b.凡夫位 c.聲聞緣覺位 d 菩薩位
7. 戒 律 有關戒律之種類、細目、持犯等之用語…… a 通說 b 各說
8. 禪 觀 有關一般禪定、三昧、觀法之用語…… a 通說 b 禪定 c 觀法
9. 世 界 有關三界、六道等之用語…… a 通說（包括三界六道、二十五有） b 天 c 人 d 地獄 e 餓鬼 f 畜生 g 阿修羅 h 其他
10. 佛 有關佛的德性、身土、佛名、諸尊之用語…… a 通說 b 德性 c 佛身 d 佛土 e 佛名 f 諸尊
11. 人 名 按照身分分類之固有名詞…… a 比丘比丘尼 b 優婆塞優婆夷 c 仙人 d 外道 e 菩薩 f 其他
12. 教 派 有關學派、宗派之用語…… a 學派 b 宗派
13. 教 團 有關僧伽、教團之法規及僧階之用語…… a 通說 b 法規 c 僧階 d 其他
14. 寺 院 有關寺院之用語…… a 通說 b 各說
15. 信 仰 有關各種信仰之用語…… a 通說 b 各種信仰（包括稱名唱題等）
16. 儀 禮 有關佛事及僧衆等一般儀式、作法之用語…… a 通說 b 佛事 c 作法

d 僧衆行儀

17. 事 相 有關密宗四度加行、灌頂行法之用語…… a 通說 b 行法 c 四度加行
d 護摩 e 灌頂 f 其他
18. 曼 荼 羅 有關密宗行法修行之本尊曼荼羅之用語…… a 通說 b 各說
19. 印 契 有關密宗於行法時結印契（手印）之用語…… a 通說 b 各說
20. 陀 羅 尼 有關陀羅尼之用語…… a 通說 b 真言（純密） c 其他
21. 外 教 有關婆羅門教、印度諸學派，儒教，道教，神道之用語…… a 通說 b 婆羅門 c 印度諸學派 d 儒教 e 道教 f 神道 g 其他
22. 呪 術 有關幻化、呪術之用語…… a 通說 b 幻化 c 呪術
23. 天文曆數 有關天文、時節，方位，算術，度量衡之用語…… a 通說 b 日月星宿
c 氣象 d 時分 e 歲月 f 宿曜曆及吉凶日 g 方位 h 算數 i 度量衡
24. 地 理 有關地理，地名之用語…… a 通說 b 地名 c 山名 d 水名 e 園林
名
25. 動 物 有關動物之用語…… a 通說 b 各說
26. 植 物 有關植物之用語…… a 通說 b 各說
27. 礦 物 有關礦物之用語…… a 通說 b 各說
28. 物 理 認為與物理、化學有關之用語…… a 通說 b 色 c 形狀 d 聲音 e 光熱
29. 論 理 有關因明、論理學之用語…… a 因明 b 論理
30. 心 理 認為與心理學有關之用語
31. 倫 理 有關倫理、道德之用語（例如恩義等）
32. 教 育 有關教育之用語
33. 生理衛生 有關生理與衛生之用語…… a 通說 b 身體 c 出生 d 生理 e 衛生
34. 醫術藥學 有關醫術、藥學之用語…… a 通說 b 療法 c 病名 d 藥
35. 民 族 有關民族、種族之用語…… a 民族 b 種族 c 其他
36. 社 會 有關家族、身分，階級等之用語…… a 通說 b 家族 c 身分 d 階級
e 其他
37. 政治經濟 有關政治、法制、軍事、經濟之用語…… a 通說 b 行政 c 法律 d

財政 c 軍事

38. 產業 有關一般職業之用語…… a 通說 b 職業
39. 風習 有關飲食、衣服、風俗之用語…… a 通說 b 食物 c 調味料 d 飲料
e 衣服 f 裁縫 g 風俗 h 娛樂
40. 言語 有關語言之種類、文字、文法、翻譯之用語以及梵語、巴利語等之音譯名詞…… a 通說 b 種類 c 文字 d 文法 e 翻譯 f 音譯名詞 g 其他
41. 名數 以數目合成之用語
42. 典籍 有關一般典籍之用語（包括品名）…… a 通說 b 書名 c 引用書名
d 品名
43. 紀年 有關年號、干支、王朝等之用語
44. 文藝 譬喻、因緣、詩頌等與文藝有關之用語…… a 通說 b 本生 c 因緣
d 譬喻 e 文疏 f 詩偈
45. 音樂 有關音樂之用語…… a 通說 b 音聲律呂 c 調子 d 聲譜 e 典目
f 樂器
46. 建築 有關建築之用語…… a 通說 b 種類 c 規構 d 技法 e 堂舍
47. 圖像 有關佛、菩薩等的繪畫、彫刻之用語…… a 通說 b 繪畫 c 彫刻
48. 工藝 有關美術工藝之用語…… a 通說 b 題目 c 形像 d 素材 e 技巧
49. 器物 有關器具、佛具之用語…… a 通說 b 佛具 c 器具
50. 雜語 不屬於上述四十九項目之詞彙